

# **KALENDARZ LITURGICZNY**

**DIECEZJI  
ZIELONOGÓRSKO-GORZOWSKIEJ**

**– ROK PAŃSKI 2021 –**

PRZYGOTOWANY Z UPOWAŻNIENIA  
BISKUPA DIECEZJALNEGO  
**TADEUSZA LITYŃSKIEGO**

**KURIA BISKUPIA**  
**Zielona Góra**  
pl. Powstańców Wlkp. 1  
65-075 Zielona Góra  
tel.: 68 451-23-30, fax: 68 451-23-31

„Duszpasterze winni czuwać, aby czynności liturgiczne sprawowano nie tylko ważne i godziwie, lecz także, by wierni uczestniczyli w nich świadomie, czynnie i owocnie” (KL 11).

## **CZYTANIA MSZALNE W ROKU 2021**

1. Czytania niedzielne i świąteczne:  
– od I Niedzieli Adwentu 2020 – **cykl B**
2. Czytania ferialne okresu zwykłego – **rok I**

### **Opracowanie:**

ks. Andrzej Hładki

*współpraca:* ks. dr hab. Dominik Ostrowski  
oraz kalendarz skrócony Jacek Samociak

**Uwagi do Kalendarza można zgłaszać:**

[ahladki@o2.pl](mailto:ahladki@o2.pl)

### **Skład komputerowy:**

ks. Piotr Bortnik  
[piotr@bortnik.com.pl](mailto:piotr@bortnik.com.pl)

**ISBN 978-83-7077-219-2**

**WYDAWNICTWO DIECEZJI  
ZIELONOGÓRSKO-GORZOWSKIEJ**

e-mail: [wydawnictwo@diecezjagz.pl](mailto:wydawnictwo@diecezjagz.pl)

**ZAMÓWIENIA I KSIĘGOWOŚĆ:**

ul. Bema 32-34, 65-170 Zielona Góra  
tel. 882 068 962

Zielona Góra 2021

Główna Patronka  
Diecezji Zielonogórsko-Gorzowskiej  
**NAJŚWIĘTSZA MARYJA PANNA  
Z ROKITNA**

Drugorzędni Patronowie  
Diecezji Zielonogórsko-Gorzowskiej  
**ŚWIĘCI BENEDYKT, JAN, MATEUSZ,  
IZAAK I KRYSTYN  
PIERWSI MĘCZENNICY POLSKI**

Główni Patronowie Polski  
**NAJŚWIĘTSZA MARYJA PANNA  
KRÓLOWA POLSKI  
ŚWIĘTY WOJCIECH,  
BISKUP I MĘCZENNIK  
ŚWIĘTY STANISŁAW,  
BISKUP I MĘCZENNIK**

Drugorzędni Patronowie Polski  
**ŚWIĘTY STANISŁAW KOSTKA  
ZAKONNIK  
ŚWIĘTY ANDRZEJ BOBOLA  
KAPŁAN I MĘCZENNIK**

Program duszpasterski Kościoła w Polsce na  
lata 2019-2022:  
**„Eucharystia daje życie”**

**Rok I**

(2019/2020)

Temat: **Wielka tajemnica wiary**

Motto biblijne: „[...] *abyście uwierzyli w Tego, którego [Bóg] posłał*” (J 6, 29)

**Rok II**

**(2020/2021)**

Temat: **ZGROMADZENI NA ŚWIĘTEJ WIECZERZY**

Motto biblijne: „[...] *Ojciec mój da wam prawdziwy chleb z nieba*” (J 6, 32)

**Rok III**

(2021/2022)

Temat: **Posłani w pokoju Chrystusa**

Motto biblijne: „*ten, kto Mnie spożywa, będzie żył przeze Mnie*”  
(J 6, 57)

# WSTĘP

## I. WYJAŚNIENIE ZNAKÓW MARGINESOWYCH

- †††** Obowiązek odprawienia Mszy św. za parafian w niedziele i święta nakazane.
- Ⓟ** Nie wolno odprawiać Mszy pogrzebowych.
- ⊗** Zakaz używania formularza Mszy ślubnej, a także zmieniania wszystkich czytań mszalnych na ślubne (jedno czytanie można wziąć z obrz. małżeństwa). Por. Obrz. małż, Wprow., nr 34.
- B** Biały kolor szat liturgicznych.
- C** Czerwony kolor szat liturgicznych.
- F** Fioletowy kolor szat liturgicznych.
- Róż** Różowy kolor szat liturgicznych.
- Z** Zielony kolor szat liturgicznych.

## II. WYJAŚNIENIE SKRÓTÓW

- Bl.** - błogosławiony
- Bp** - biskup
- CB** - Ceremoniał Liturgicznej Posługi Biskupów
- Ch** - odmówić hymn „Chwała na wysokości Bogu”
- CZR** - Ceremoniał Żywego Różańca
- Czyt.** - czytania
- DK** - Doktor Kościoła
- Dz** - dziewica
- Diak** - diakon
- Dow.** - dowolne
- DPLiL** - Dyrektorium o Pobożności Ludowej i Liturgii
- Ew** - ewangelia
- godz.** - godzina
- KPK** - Kodeks Prawa Kanonicznego
- KL** - Konstytucja o liturgii świętej
- KKTE** - Komunia święta i kult Tajemnicy Eucharystycznej poza Mszą świętą
- LG** - Liturgia Godzin
- LsP** - List okólny o przygotowaniu i obchodzeniu świąt paschalnych
- M.** - Msza
- M** - męczennik
- ME I-III** - Modlitwa eucharystyczna I-III
- Np.** - Nieszpory
- NMP** - Najświętsza Maryja Panna
- OB** - Obrzędy Błogosławieństw
- ONRLK** - Ogólne Normy Roku Liturgicznego i Kalendarza
- Op** - opat
- OP** - Obrzędy Pogrzebu
- OPKO** - Obrzędy poświęcenia kościoła i ołtarza
- Of** - Oficjum
- OWMR** - Ogólne Wprowadzenie do Mszału Rzymskiego z 2002 roku

<b>Pf</b>	- prefacja
<b>powsz.</b>	- powszedni
<b>Pp</b>	- papież
<b>Pr</b>	- prezbiter
<b>Ps</b>	- psalm responsoryjny
<b>św.</b>	- święty
<b>TPDL</b>	- Tabela Pierwszeństwa Dni Liturgicznych
<b>W</b>	- należy odmówić „Wierzę w jednego Boga”
<b>Wl.</b>	- własny
<b>WO</b>	- Wykaz Odpustów. Normy i nadania, 2012
<b>wsp.</b>	- wspomnienie
<b>wspól.</b>	- wspólny formularz
<b>Zak</b>	- zakonnik
<b>zw.</b>	- zwykły

Znaczenie innych skrótów wynika z kontekstu.

### III. ZASADY STOSOWANIA KALENDARZA LITURGICZNEGO

1. Duchowieństwo diecezjalne związane z urzędem, z określonym kościołem lub kaplicą stosuje się do Kalendarza liturgicznego wprowadzając do niego następujące obchody:

- a) uroczystość tytułu kościoła – jeśli jest poświęcony lub przynajmniej pobłogosławiony;
- b) uroczystość rocznicy poświęcenia kościoła;
- c) obchody patronów miast zatwierdzonych przez Stolicę Apostolską.

2. Duchowni diecezjalni, niezwiązani z urzędem, z żadnym kościołem lub kaplicą, lub też przebywający przez dłuższy czas poza diecezją, odmawiają Oficjum według kalendarza liturgicznego diecezji macierzystej wprowadzając jednak do niego patronów miejscowości na terenie, której mieszkają. Mogą też stosować się do kalendarza miejscowości, w której mieszkają.

3. W odmawianiu prywatnym można stosować się do kalendarza lokalnego albo też do kalendarza własnego.

---

**Uwagi ogólne**  
**do Kalendarza Liturgicznego**  
**Diecezji Zielonogórsko - Gorzowskiej**

1. Numery stron, sigła biblijne, wskazania do liturgii słowa w Lekcjonarzu Mszalnym odnoszą się do **drugiego wydania wzorcowego** (tom I – V) wydanego przez Wydawnictwo Pallottinum w Poznaniu w 2015 roku oraz tom VI - IX z 2019 roku.
2. Treść **Ogłoszeń parafialnych** w znacznej części jest podawana w równoważnikach zdań (szczególnie starsze, z poprzednich redakcji Kalendarza liturgicznego), gdyż chodziło o syntetyczne, krótkie informacje, które następnie można rozwinąć według upodobań. Celem Kalendarza liturgicznego jest przygotowanie do należytego sprawowania liturgii, a informacje duszpasterskie i ekonomiczne są tu dodatkowe. Wszelkie sugestie, uwagi itp. proszę kierować drogą elektroniczną na adres e-mail; [ahladki@o2.pl](mailto:ahladki@o2.pl) podpisując się pod listem

# KALENDARZ LITURGICZNY



DIECEZJA ZIELONOGÓRSKO-GORZOWSKA

**ROK 2021**



## **INFORMACJA O OBCHODACH USTĘPUJĄCYCH W ROKU PAŃSKIM 2021**

14 lutego 2021 nie obchodzi się święta Św. Cyryla i Metodego, ponieważ przypada 6 Niedz. zw.

25 kwietnia 2021 nie obchodzi się święta Św. Marka, ponieważ przypada 4 Niedz. wielkan.

16 maja 2021 nie obchodzi się święta Św. A. Boboli, ponieważ przypada Wniebowst. Pańskie

11 lipca 2021 nie obchodzi się święta Św. Benedykta, ponieważ przypada 15 Niedz. zw.

25 lipca 2021 nie obchodzi się święta Św. Jakuba, ponieważ przypada 17 Niedz. zw.

15 sierpnia 2021 nie obchodzi się 20 Niedz. zw., ponieważ przypada Wniebowzięcie NMP

26 grudnia 2021 nie obchodzi się święta Św. Szczepana, ponieważ przypada Św. Rodziny

30 maja 2021 nie obchodzi się 9 Niedz. zw., ponieważ przypada Najśw. Trójcy

## **OBCHODY LITURGICZNE PRZENIESIONE W 2021**

17 maja 2021 - Odpust parafialny w par. św. Andrzeja Boboli: Biazków, Ulim (przeniesiony ze wzgl. na obchody Wniebowst. Pańskiego w dn. 16 maja)

# MAJ 2021

„Nie możemy bez dnia Pańskiego”. Nie jest to uciążliwe posłuszeństwo wobec czegoś odczuwanego jako zewnętrzny nakaz Kościoła, lecz wyraz jednoczesnego wewnętrznego przymusu i chcenia. Jest to wskazanie na to, co stało się rzeczywistym centrum własnej egzystencji, całego bytu. Odsyła do tego, co stało się tak istotne, że musi zostać wykonane także w niebezpieczeństwie życia, w poczuciu całkowitej pewności i wewnętrznej wolności. Tym, którzy tak mówili, niewątpliwie bezsensowne wydałoby się kupienie sobie dalszego życia i zewnętrznego spokoju za cenę rezygnacji z tej podstawy własnego życia. Nie myśleli oni w kategoriach swoistej kazuistyki, na podstawie której po starannie wyważonej ocenie dóbr pomiędzy niedzielnym obowiązkiem i powinnościami obywatelskimi, nakazem Kościoła i groźbą wyroku śmierci, kult mógłby się im wydać mniej ważny i można by się było od niego dyspensować. Oni z pewnością nie wybierali pomiędzy dwoma obowiązkami, ich wybór dokonywał się między podstawowym sensem życia i życiem bezsensownym. Z tej perspektywy rozumiały się też słowa św. Ignacego z Antiochii umieszczone jako motto na początku tych rozważań: „My żyjemy zgodnie z dniem Pańskim, w którym i nasze życie jak słońce. Jakże moglibyśmy żyć bez niego?”. Takie świadectwa z początków Kościoła mogą z łatwością skłonić do nostalgicznych refleksji, jeśli je zestawimy z niedzielną opieszałością chrześcijan Europy Środkowej.”

Joseph Ratzinger. *Teologia liturgii. Sakramentalne podstawy życia chrześcijańskiego. Opera omnia. T. XI. s. 222n*

**Pamiętaj:** „Przy wystawieniu Najświętszego Sakramentu w monstrancji zapala się **cztery albo sześć świec**, to jest tyle, ile w czasie Mszy świętej, i **używa się kadzidła**. Przy wystawieniu w puszcze zapala się przynajmniej dwie świece; można użyć kadzidła.” (KKTE nr 61, zob. także CB 1120)

## **Intencje Apostolstwa Modlitwy**

### **Intencja powszechna: Świat finansów.**

Módlmy się, aby odpowiedzialni za finanse współpracowali z rządami w celu uregulowania sfery finansowej i chronienia obywateli przed jej zagrożeniami.

## Wskazania na miesiąc maj

Od 1 do 31 maja włącznie we wszystkich kościołach oraz kaplicach nabożeństwo majowe. Nabożeństwa majowego nie można włączać w celebrowanie Mszy św. Należy je odprawić przed lub po Mszy świętej (zob. *Agenda liturgiczna*, [Opole 2013] s. 351; por. s. 342-351). Jeżeli podczas nabożeństwa majowego udziela się Komunii św., czynimy to po czytance lub kazaniu, aby przygotować wiernych do przyjęcia Ciała Pańskiego. Przy wystawieniu Najśw. Sakramentu w monstrancji należy zawsze używać kadzidła (KKTE nr 61, zob. także CB 1120).

### **01**      **Sobota IV tyg. wielkanocnego** **Biały**

*Msza wł. (MR s. 214). 1-5 Pref. wielkan. (nr 20-24).  
Czyt.: Dz 13,44-52; Ps 98(97); J 14,7-14 [t. 2, s.  
408]*

**Lit. Godzin:** I Nieszp. 5 Niedz. wielkan.

**Odpusty parafialne:** Odpust parafialny w par. św. Józefa Rzemieślnika w parafiach: Nowa Sól, Wawrów.

**Wsp. dowolne:** Św. Józefa Rzemieślnika (zob. "Wspomnienia dowolne", str. 234nn).

**I sobota miesiąca.** Można, jeśli zachodzi prawdziwa potrzeba lub dobro wiernych, odprawić Mszę wotywną o Niepokal. Sercu NMP (MR 103', zob. także "Formularze dodatkowe", str. 247nn (por. Tabela mszy wotywnych). W kościołach, w których jest tylko jedna Msza, należy rozważyć, czy ta potrzeba uzasadnia pominięcie wyznaczonego na dzisiaj obchodu liturgicznego. Można odprawić nabożeństwo ku czci Niepokalanego Serca NMP (*Agenda liturgiczna* [Opole 2013] s. 363-368).

**Memento:**

+ Ks. Mieczysław Brzeziński - 1997

**02****5 NIEDZIELA WIELKANOCNA****Biały**

*Msza wł. (MR s. 215). "Chwała". "Wierzę". 1-5 Pref. wielkan (nr 20-24).*



*Czyt.: Dz 9,26-31; Ps 22(21); 1J 3,18-24; J 15,1-8 [t. 2, s. 416 - cykl B]*



**Lit. Godzin:** I tydz. Psałt. • II Nieszp. 5 Niedz. wielkan. (nie ma I Nieszp. NMP Król. Polski).

**Msze pogrzeb.:** Zakaz odprawiania Mszy pogrzebowych.

**I niedziela miesiąca.** Zaleca się wystawienie i adorację Najśw. Sakramentu, nie może jednak ona zastąpić homilii, którą należy głosić (por. OWMR 66).

**Memento:**

+ Ks. Franciszek Hornik - 2002

**03****PONIEDZIAŁEK****Biały****NMP, KRÓLOWEJ POLSKI, Głównej Patronki Polski (urocz.)**

*Msza wł. (MR s. 56'). "Chwała". "Wierzę". Pref. o NMP, Król. Polski (nr 62).*

*Czyt.: Ap 11,19a; 12,1.3-6a.10ab; Ps [Jdt 13,18bcde.19-20]; Kol 1,12-16; J 19,25-27 [t. 6, s. 141]*

**Obrzędy dodatkowe:** Dziś można odnowić z ludem milenijny akt oddania Polski NMP (Agenda Liturgiczna [Katowice], s. 301).

**Msze pogrzeb.:** Dziś można odprawić Mszę pogrzebową.

**Odpusty parafialne:** Odpust parafialny w par. NMP Królowej Polski: Boczów, Gorzów Wlkp., Głogów, Leszno Górne, Słubice, Świebodzin, Trzebiel, Trzemeszno Lub.

**Memento:**

+ Ks. Mirosław Bachman - 2012

+ Ks. Cyryl Kowalski - 1975

**04**  
**Czer.**

**Wtorek**  
**Św. Floriana, męcz. (wsp. obow.)**

*Kolekta wł. (MR s. 58'). Msza wspólna o męczennikach (MR s. 23''). Pref. okres. lub o św. męcz. (nr 72).*

*Czyt.: Dz 14,19-28; Ps 145(144); J 14,27-31a [t. 2, s. 425]*

**05**  
**Biały**

**Środa V tyg. wielkanocnego**

*Msza wł. (MR s. 218). 1-5 Pref. wielkan. (nr 20-24). Czyt.: Dz 15,1-6; Ps 122(121); J 15,1-8 [t. 2, s. 427]*

**Wsp. dowolne:** Św. Stanisława Kazimierczyka, prezb. (zob. "Wspomnienia dowolne", str. 234nn).

**06**  
**Czer.**

**CZWARTEK**  
**ŚWIĘTYCH APOSTOŁÓW FILIPA I**  
**JAKUBA(święto)**

*Msza wł. (MR s. 59'). "Chwała". 1-2 Pref. o Apost. (nr 67-68).*

*Czyt.: 1Kor 15,1-8; Ps 19(18); J 14,6-14 [t. 6, s. 146]*

**I czwartek miesiąca.** Za zgodą biskupa można odprawić Mszę wotywną (np. o Najśw. Eucharystii MR 183'' lub Chrystusie Najw. i Wiecznym Kapłanie MR 276) albo Mszę w różnych potrzebach (np. Mszę o powoł. kapł.); por. Tabela mszy wotywnych. Można odprawić nabożeństwo pierwszoczwartkowe (Agenda liturgiczna [Opole 2013] s. 306-315).

**Memento:**

+ Ks. Leon Chrystowski - 1981

## 07 Biały

### Piątek V tyg. wielkanocnego

*Msza wł. (MR s. 220). 1-5 Pref. wielkan. (nr 20-24).  
Czyt.: Dz 15,22-31; Ps 57(56); J 15,12-17 [t. 2, s. 432]*

**Lit. Godzin:** I Nieszp. Św. Stanisława

**Odpusty parafialne:** Odpust parafialny w par. Matki Łaski Bożej: Górzycyca.

**I piątek miesiąca.** Można, jeśli zachodzi prawdziwa potrzeba lub dobro wiernych, odprawić Mszę wotywną, np. o Najśw. Sercu Pana Jezusa (MR 186'), zob. "Formularze dodatkowe", str. 247nn (por. Tabela mszy wotywnych). W kościołach, w których jest tylko jedna Msza, należy rozważyć, czy ta potrzeba uzasadnia pominięcie wyznaczonego na dzisiaj obchodu liturgicznego. Można odprawić nabożeństwo ku czci Najświętszego Serca Pana Jezusa (Agenda liturgiczna [Opole 2013] s. 315-326).

**Memento:**

+ Ks. Edward Grudziecki - 2013

## 08 Czer.

### SOBOTA ŚW. STANISŁAWA, BPA I MĘCZ., Głównego patrona Polski (urocz.)



*Msza wł. (MR s. 62'). "Chwała". "Wierzę". Pref. o św. Stanisławie, bpie i męcz. (nr 76). Uroczyste błog. (MR s. 390\*, nr 19, 20 lub 23).  
Czyt.: Dz 20,17-18a.28-32.36; Ps 100(99); Rz 8,31b-39; J 10,11-16 [t. 6, s. 152]*

**Lit. Godzin:** I Nieszp. 6 Niedz. wielkan.

**Śluby:** Zakaz używania formularza Mszy ślubnej, a także zmieniania wszystkich czytań mszalnych na ślubne (jedno czytanie można wziąć z obrz. małżeństwa). Por. Obrzędy, Wprowadzenie, nr 34.

**Msze pogrzeb.:** Dziś można odprawić Mszę pogrzebową.

**Odpusty parafialne:** Odpust parafialny w par. św. Stanisława Bp i M: Łęgowo Sulechowskie, Wschowa.

**Memento:**

+ Ks. Mirosław Mazguła - 2016

**Uwagi:**

1. Poniedziałek, wtorek i środę przed uroczystością Wniebowstąpienia Pańskiego, które zwykło się nazywać Dniami krzyżowymi, noszą nazwę dni modlitwy o urodzaje. Nie są nakazane. Jednakże w każdym z nich można urządzić procesję do krzyża ze śpiewem Litanii do Wszystkich Świętych. Jeżeli procesja nie może się odbyć, wtedy zamiast niej można odmówić modlitwy wstępnej, litanie, modlitwy końcowe.
2. W dni modlitw o urodzaje zasadniczo celebryje się po ukończeniu procesji lub innego nabożeństwa błagalnego rano lub wieczorem Msze *O uświęcenie pracy ludzkiej* lub *W okresie zasiewów* – Mszał Rzymski, s. 155”-158”.
3. Celem Dni Krzyżowych jest wyproszenie u Boga obfitych owoców ziemi i błogosławieństwa dla ludzkiej pracy (ONRLK nr 45).

## 09

### Biały



## 6 NIEDZIELA WIELKANOCNA

*Msza wł. (MR s. 222). "Chwała". "Wierzę". 1-5 Pref. wielkan. (nr 20-24).*

*Czyt.: Dz 10,25-26.34-35.44-48; Ps 98(97); 1J 4,7-10; J 15,9-17 [t. 2, s. 442 - cykl B]. Można odczytać drugie czytanie i ewangelię z 7 niedzieli wielkanocnej, str. 485-488: 1 J 4, 11-16 Kto trwa w miłości, trwa w Bogu; J 17, 11b- 19 Aby tak jak My stanowili jedno.*

**Lit. Godzin:** II tydz. Psałt.

**Msze pogrzeb.:** Zakaz odprawiania Mszy pogrzebowych.

## 10 Biały

### Poniedziałek VI tyg. wielkanocnego

*Msza wł. (MR s. 223). 1-5 Pref. wielkan. (nr 20-24).  
Czyt.: Dz 16,11-15; Ps 149; J 15,26-16,4a [t. 2, s.  
448]*

**Inne formularze:** Należy dzisiaj pamiętać o Dniach Modlitw Błagalnych: "Msza w okresie zasiewów" (MR s. 157"), 5.Pref. na niedz. zwykle (nr 32), kolor biały. Czytania z dnia lub z t. 7.

## 11 Biały

### Wtorek VI tyg. wielkanocnego

*Msza wł. (MR s. 224). 1-5 Pref. wielkan. (nr 20-24).  
Czyt.: Dz 16,22-34; Ps 138(137); J 16,5-11 [t. 2, s.  
451]*

**Inne formularze:** Należy dzisiaj pamiętać o Dniach Modlitw Błagalnych: "Msza o uświęcenie pracy ludzkiej" (MR s. 155"), 5. Pref. na niedz. zwykle (nr 32), kolor biały. Czytania z dnia lub z t. 7.

#### Memento:

+ Ks. Jan Nuckowski - 1998

## 12 Biały

### Środa VI tyg. wielkanocnego

*Msza wł. (MR s. 225). 1-5 Pref. wielkan. (nr 20-24).  
Czyt.: Dz 17,15.22-18,1; Ps 148; J 16,12-15 [t. 2, s.  
453]*

**Wsp. dowolne:** Św. męcz. Nereusza i Achillesa • Św. Pankracego, męcz. (zob. "Wspomnienia dowolne", str. 234nn).

**Inne formularze:** Należy dzisiaj pamiętać o Dniach Modlitw Błagalnych: "Msza w czasie głodu lub za głodujących" (MR s. 160"), kolor fioletowy. Czytania z dnia lub z t. 7.

## 13

### Czwartek VI tyg. wielkanocnego



**Biały**

*Msza wł. (MR s. 227). 1-5 Pref. wielkan. (nr 20-24).  
Czyt.: Dz 18,1-8; Ps 98(97); J 16,16-20 [t. 2, s. 473]*

**Odpusty parafialne:** Odpust parafialny w par. pw. Matki Bożej Fatimskiej: Gubin.

**Wsp. dowolne:** NMP Fatimskiej (zob. "Wspomnienia dowolne", str. 234nn).

**14  
Czer.****PIĄTEK  
ŚW. MACIEJA, APOSTOŁA (święto)**

*Msza wł. (MR s. 66'). "Chwała". 1-2 Pref. o Apost. (nr 67-68).*

*Czyt.: Dz 1,15-17.20-26; Ps 113(112); J 15,9-17 [t. 6, s. 157]*

**Memento:**

+ Ks. Czesław Krocak - 2005  
+ Ks. Franciszek Ptak - 1979

**15  
Biały****Sobota VI tyg. wielkanocnego**

*Msza wł. (MR s. 229). 1-5 Pref. wielkan. (nr 20-24).  
Czyt.: Dz 18,23-28; Ps 47(46); J 16,23b-28 [t. 2, s. 478]*

**Lit. Godzin:** I Nieszp. Wniebowst. Pańskiego

**Memento:**

+ Ks. Zygmunt Kowalczyk - 2017

**16  
Biały****NIEDZIELA  
WNIEBOWSTĄPIENIE  
PAŃSKIE (urocz.)**

*Msza wł. (MR s. 226). "Chwała". "Wierzę". 1-2 Pref. o Wniebowst. Pańskim (nr 25-26). W ME 1-3: wsp. tajemn. dnia. Uroczyste błog. MR s. 385\*.*

*Czyt.: Dz 1,1-11; Ps 47(46); Ef 4,1-13 lub Ef 4,1-7.11-3; Mk 16,15-20 [t. 2, s. 464 - cykl B]*

**Wskazania:** Pomimo tego, że dzisiaj Kościół świętuje Wniebowstąpienie, to jednak figury Zmartwychwstałego nie należy zabierać z prezbiterium ani zdejmować czerwonej stuły z krzyża, ponieważ są one traktowane jako insygnia wielkanocne, a zatem powinny być widoczne do końca okresu wielkanocnego. Por. Ceremoniał Biskupów nr 393.

**Msze pogrzeb.:** Zakaz odprawiania Mszy pogrzebowych.

**Odpusty parafialne:** Odpust parafialny w par. Wniebowstąpienia Pańskiego: Drągowina.

**Obchody zbiegające się:** W tym roku nie obchodzi się święta Św. A. Boboli

## 17 Biały

### Poniedziałek VII tyg. wielkanocnego

*Msza wł. (MR s. 232). 1-5. pref. wielkan. (nr 20-24) albo 1-2 Pref. o Wniebowst. Pańskim (20-26).*

*Czyt.: Dz 19,1-8; Ps 68(67); J 16,29-33 [t. 2, s. 492]*

**Lit. Godzin:** III tydz. Psałt.

**Odpusty parafialne:** Odpust parafialny w par. św. Andrzeja Boboli: Biazków, Ulim (przeniesiony ze wzgl. na obchody Wniebowst. Pańskiego).

**Memento:**

+ Ks. Feliks Jemiolo - 2006

## 18 Biały

### Wtorek VII tyg. wielkanocnego

*Msza wł. (MR s. 233). 1-5. pref. wielkan. (nr 20-24) albo 1-2 Pref. o Wniebowst. Pańskim (20-26).*

*Czyt.: Dz 20,17-27; Ps 68(67); J 17,1-11a [t. 2, s. 494]*

**Wsp. dowolne:** Św. Jana I, pap. i męcz. (zob. "Wspomnienia dowolne", str. 234nn).

**19** **Środa VII tyg. wielkanocnego**  
**Biały** *Msza wł. (MR s. 234). 1-5. pref. wielkan. (nr 20-24) albo 1-2 Pref. o Wniebowst. Pańskim (20-26). Czyt.: Dz 20,28-38; Ps 68(67); J 17,11b-19 [t. 2, s. 497]*

**19** **ŚRODA** (dla Zielonej Góry)  
**Czer.** **ŚW. URBANA I, Pp i M PATRONA**  
**MIASTA ZIELONA GÓRA -**  
**UROCZYŚĆ**  
 ⊗ *Msza wspól. o jednym męczenniku (MR s. 18"-20") albo o papieżu (MR s. 27"-28"), "Chwała". "Wierzę". Pf o świętych męczennikach, nr 72 albo 1-2 Pf o świętych nr 70-71. Czyt. z uroczystości: Lekcjonarz Mszalny, t. VI, s. 56\* – 82\* (do wyboru).*

**Lit. Godzin:** Of wspól. o jednym męczenniku, t. II, s. 1601 – 1622.

**Odpusty parafialne:** Odpust parafialny w par. św. Urbana I, Pp i M: Zielona Góra. (Św. Urban I na podstawie dekretu z 22.06.2010 Kongregacji ds. Kultu Bożego i Dyscypliny Sakramentów jest Patronem Miasta Zielona Góra; **uroczystość dla całego miasta**).

**20** **Czwartek VII tyg. wielkanocnego**  
**Biały** *Msza wł. (MR s. 235). 1-5. pref. wielkan. (nr 20-24) albo 1-2 Pref. o Wniebowst. Pańskim (20-26). Czyt.: Dz 22,30; 23,6-11; Ps 16(15); J 17,20-26 [t. 2, s. 500]*

**Wsp. dowolne:** Św. Bernardyna ze Sieny, prezb. (zob. "Wspomnienia dowolne", str. 234nn).

**21** **Piątek VII tyg. wielkanocnego**

**Biały**

*Msza wł. (MR s. 236). 1-5. pref. wielkan. (nr 20-24) albo 1-2 Pref. o Wniebowst. Pańskim (20-26).  
Czyt.: Dz 25,13-21; Ps 103(102); J 21,15-19 [t. 2, s. 503]*

**Odpusty parafialne:** Odpust parafialny w par. św. Jana Nepomucena: Wilków Głogowski, Trzebiszewo.

**Wsp. dowolne:** Św. męcz. Krzysztofa Magallanesa, prezb. i Tow. (zob. "Wspomnienia dowolne", str. 234nn).

**22****Biały****Sobota VII tyg. wielkanocnego**

*Msza wł. (MR s. 237). 1-5. pref. wielkan. (nr 20-24) albo 1-2 Pref. o Wniebowst. Pańskim (20-26).  
Czyt.: Dz 28,16-20.30-31; Ps 11(10); J 21,20-25 [t. 2, s. 506]*

**Wieczorem:** Msza wigilijna urocz. Zesł. Ducha Świętego.

**Lit. Godzin:** I Nieszp. Zesł. Ducha Świętego

**Wsp. dowolne:** Św. Rity z Cascii, zak. (zob. "Wspomnienia dowolne", str. 234nn).

**23****Czer.****NIEDZIELA ZESŁANIA DUCHA ŚWIĘTEGO (urocz.)**

**Wieczorna msza wigilijna.** Msza wł. (MR s. 238).  
"Chwała". "Wierzę". Pref. o Zesł. Ducha Św. (nr 27).  
W ME 1-3: wsp. tajemn. dnia. Uroczyste błog. (MR s. 385\*).  
Formuła odesłania: „Idźcie w pokójku Chrystusa. Alleluja, alleluja”  
Czyt.: Forma dłuższa: 1 czyt. Rdz 11,1-9; Ps 33(32);  
2 czyt. Wj 19, 3-8a.16-20b; Psalm Dn 3 lub Ps 19; 3  
czyt. Ez 37,1-14; Ps 107; 4 czyt. Jl 3,1-5; Ps 104; 5  
czyt. Rz 8,22-27; J 7,37-39. Forma zwykła: 1 czyt.  
do wyboru ze ST; 2 czyt. Rz 8,22-27; Ew. J 7,37-39

(Strumienie wody żywej) [t. 2, s. 509]. W mszy wigilijnej nie przewidziano sekwencji.

**Msza w dzień.** Msza wł. (MR s. 239). "Chwała". "Wierzę". Pref. o Zesł. Ducha Św. (nr 27). W ME 1-3: wsp. tajemn. dnia. Uroczyste błog. (MR s. 385\*).  
Formuła odesłania: „Idźcie w pokoju Chrystusa.  
Alleluja, alleluja”

Czyt.: Dz 2,1-11; Ps 104(103); Ga 5,16-25;  
sekwencja „Przybądź, Duchu Święty”; J 15, 26-27;  
16, 12-15 [t. 2, s. 523 - cykl B]. Sekwencję śpiewa zespół śpiewaczy lub kantor, może też ją wykonać w postawie siedzącej całe zgromadzenie (pieśń "Przybądź, Duchu Święty" nie jest hymnem). Zob. Instrukcja KEP z 2017 o muzyce kościelnej nr 19c.

**Wskazania:** Po ostatniej Mszy św., zgodnie z Ceremoniałem Biskupów, usuwa się czerwoną stulę z krzyża i zabiera z prezbiterium figurę Zmartwychwstałego, a paschał odnosi do chrzcielnicy. Jeśli chrzcielnica znajduje się w prezbiterium, paschał należy schować i wystawiać jedynie na chrzest (por. CB 393).

**Msze pogrzeb.:** Zakaz odprawiania Mszy pogrzebowych.

**Dar odpustu:** Odpust zupełny za pobożne uczestnictwo w śpiewie lub recytacji, w kościele lub w kaplicy, hymnu "O Stworzycielu Duchu przyjdź" (por. WO nad. 26 § 1 nr 1).

**Odpusty parafialne:** Odpust parafialny w par. Zesłania Ducha Świętego: Słubice, Zielona Góra.

**Memento:**

+ Ks. Mieczysław Ostrouch - 2014

+ Ks. Zbigniew Szuberlak - 1994

**Okres Zwykły (II cz.)**  
**LEKCYONARZ MSZALNY: TOM III**  
**CYKL CZYTAŃ: POWSZEDNI I,**  
**NIEDZIELNY B**

**LITURGIA GODZIN: TOM III**

**Informacje i wskazania na okres zwykły**

1. W Mszy św. z dnia używa się formularza z niedzieli poprzedzającej albo formularza którejkolwiek spośród 34 niedziel zwykłych, z czytaniem podanymi w Lekcyonariuszu Mszalnym na poszczególne dni każdego tygodnia.
2. W dni powszednie, wolne od celebracji świętych, można sprawować Msze wotywnie.
3. W Mszach wotywnych może być użyty kolor z dnia (okresu liturgicznego) albo własny Mszy św.; zasadę tę wolno stosować także w Mszach wotywnych o NMP w sobotę.

**24**  
**Biały**

*Poniedziałek po Zesłaniu Ducha Świętego*  
**W KOŚCIELE W POLSCE: NMP, MATKI**  
**KOŚCIOŁA (święto)**

*Msza wł (MR s. 79'). "Chwała". 3 Pref. o NMP (nr 57).*

*Czyt.: Rdz 3,9-15.20; Ps 87(86); Dz 1,12-14; J 2,1-11 lub J 19,25-27 [t. 6, s. 179]. W kościołach, w których nie obchodzi się uroczystości, przed Ewangelią jest tylko jedno czytanie (do wyboru)*

**Lit. Godzin:** Zmiana tomu LG: III tom, IV tydz. Psalt. (8 tydz. zwykły).

**Odpusty parafialne:** Odpust parafialny w par. NMP Wspomożycielki Wiernych: Stary Kisielin. Odpust parafialny w par. Najświętszej Maryi Panny Matki Kościoła: Kostrzyn nad Odrą.

**25 Wtorek VIII tyg. zwykłego****Ziel.***Msza z niedz. 1-6 pref. zw. (nr 36-41).**Czyt.: Syr 35,1-12; Ps 50(49); Mk 10,28-31 [t. 3, s. 296 - cykl I]*

**Wsp. dowolne:** Św. Bedy Czcigodnego, prezb. i dK  
• Św. Grzegorza VII, pap. • Św. Marii Magdaleny de Pazzi, dz. (zob. "Wspomnienia dowolne", str. 234nn).

**Memento:**

+ Ks. Stanisław Karliński - 2018

**26  
Biały****Środa****Św. Filipa Nereusza, prezb. (wsp. obow.)***Msza wł. (MR s. 75'). Pref. okres. lub o św. pasterz. (nr 73).**Czyt.: Syr 36,1.4-5a.10-17; Ps 79(78); Mk 10,32-45 [t. 3, s. 300 - cykl I]***Memento:**

+ Ks. Stanisław Budny - 2015

+ Ks. Andrzej Turski - 2003

**27  
Biały***Czwartek po Niedzieli Zesłania Ducha Świętego***JEZUSA CHRYSYTA, NAJWYŻSZEGO I WIECZNEGO KAPŁANA (święto)***Msza wł. (MR s. 276). "Chwała". Pref. na Mszę Krzyżma (nr 78.)**Czyt.: Jer 31,31-34 lub Hbr 10,11-18; Ps 110(109); Mk 14,22-25 [t. 3, s. 447 - cykl B]***Memento:**

+ Ks. Bronisław Guzowski - 1978

**28 Piątek VIII tyg. zwykłego****Ziel.***Msza z niedz. 1-6 pref. zw. (nr 36-41).**Czyt.: Syr 44,1.9-13; Ps 149; Mk 11,11-25 [t. 3, s. 310 - cykl I]***Memento:**

+ Ks. Zbigniew Nowak - 2016

**29  
Biały****Sobota****Św. Urszuli Ledóchowskiej, dz. (wsp. obow.)***Kolekta wł. (MR s. 76'). Msza wspólna o wychowawcach (MR s. 58'') albo o dziewicy (MR s. 44''-46''). Pref. okres. lub o św. dziew. i zak. (nr 74) albo 1-2 Pref. o świętych (nr 70-71).**Czyt.: Syr 51,12-20b; Ps 19(18); Mk 11,27-33 [t. 3, s. 314 - cykl I]***Lit. Godzin:** I Nieszp. Najśw. Trójcy**30  
Biały***Niedziela po uroczystości Zesłania Ducha Świętego***NAJŚWIĘTSZEJ TRÓJCY (urocz.)***Msza wł. (MR s. 277). "Chwała". "Wierzę". Pref. o Najśw. Trójcy (nr 42).**Czyt.: Pwt 4,32-34.39-40; Ps 33(32); Rz 8,14-17; Mt 28,16-20 [t. 3, s. 457 - cykl B]***Lit. Godzin:** I tydz. Psałt.**Msze pogrzeb.:** Dziś można odprawić Mszę pogrzebową.**Odpusty parafialne:** Odpust parafialny w par. Trójcy Świętej: Gorzów Wlkp., Goraj, Gubin, Krzepielów, Niwica, Ochla, Przytoczna.**Memento:**

+ Ks. Ryszard Liszkiewicz - 2004

+ Ks. Czesław Marusak - 1994



---

+ Ks. Zygmunt Skorupski - 1986

# 31

## Biały

### **PONIEDZIAŁEK** **NAWIEDZENIE NMP (święto)**

*Msza wł. (MR s. 78'). "Chwała". 2 Pref. o NMP (nr 56).*

*Czyt.: So 3,14-18 lub Rz 12,9-16b; Ps [Iz 12,2.3-4bcde.5-6]; Łk 1,39-56 [t. 6, s. 175]*

**Odpusty parafialne:** Odpust parafialny w par. Nawiedzenia NMP: Lubsko, Klenica, Otyń, Rapin, Żagań.

# KALENDARZ NA ROK 2021

	Styczeń	Luty	Marzec
<b>Niedziela</b>	<b>3 10 17 24 31</b>	<b>7 14 21 28</b>	<b>7 14 21 28</b>
Poniedziałek	4 11 18 25	1 8 15 22	1 8 15 22 29
Wtorek	5 12 19 26	<b>2</b> 9 16 23	2 9 16 23 30
Środa	<b>6</b> 13 20 27	3 10 <b>17</b> 24	3 10 17 24 31
Czwartek	7 14 21 28	4 11 18 25	4 11 18 25
Piątek	<b>1</b> 8 15 22 29	5 12 19 26	5 12 19 26
Sobota	2 9 16 23 30	6 13 20 27	6 13 20 27

	Kwiecień	Maj	Czerwiec
<b>Niedziela</b>	<b>4 11 18 25</b>	<b>2 9 16 23 30</b>	<b>6 13 20 27</b>
Poniedziałek	<b>5 12</b> 19 26	<b>3</b> 10 17 24 31	7 14 21 28
Wtorek	6 13 20 27	4 11 18 25	1 8 15 22 29
Środa	7 14 21 28	5 12 19 26	2 9 16 23 30
Czwartek	1 8 15 22 29	6 13 20 27	<b>3</b> 10 17 24
Piątek	2 9 16 23 30	7 14 21 28	4 11 18 25
Sobota	3 10 17 24	1 8 15 22 29	5 12 19 26

	Lipiec	Sierpień	Wrzesień
<b>Niedziela</b>	<b>4 11 18 25</b>	<b>1 8 15 22 29</b>	<b>5 12 19</b> 26
Poniedziałek	5 12 19 26	2 9 16 23 30	6 13 20 27
Wtorek	6 13 20 27	3 10 17 24 31	7 14 21 28
Środa	7 14 21 28	4 11 18 25	1 8 15 22 29
Czwartek	1 8 15 22 29	5 12 19 26	2 9 16 23 30
Piątek	2 9 16 23 30	6 13 20 27	3 10 17 24
Sobota	3 10 17 24 31	1 7 14 21 28	4 11 18 25

	Październik	Listopad	Grudzień
<b>Niedziela</b>	<b>3 10 17 24 31</b>	<b>7 14 21 28</b>	<b>5 12 19 26</b>
Poniedziałek	4 11 18 25	<b>1</b> 8 15 22 29	6 13 20 27
Wtorek	5 12 19 26	2 9 16 23 30	7 14 21 28
Środa	6 13 20 27	3 10 17 24	1 8 15 22 29
Czwartek	7 14 21 28	4 11 18 25	2 9 16 23 30
Piątek	1 8 15 22 29	5 12 19 26	3 10 17 <b>24 31</b>
Sobota	2 9 16 23 30	6 13 20 27	4 11 18 <b>25</b>

# KALENDARZ NA ROK 2022

	Styczeń					Luty				Marzec			
<b>Niedziela</b>	<b>2</b>	<b>9</b>	<b>16</b>	<b>23</b>	<b>30</b>	<b>6</b>	<b>13</b>	<b>20</b>	<b>27</b>	<b>6</b>	<b>13</b>	<b>20</b>	<b>27</b>
Poniedziałek	3	10	17	24	31	7	14	21	28	7	14	21	28
Wtorek	4	11	18	25		1	8	15	22	1	8	15	22
Środa	5	12	19	26		2	9	16	23	2	9	16	23
Czwartek	<b>6</b>	13	20	27		3	10	17	24	3	10	17	24
Piątek	7	14	21	28		4	11	18	25	4	11	18	25
Sobota	<b>1</b>	8	15	22	29	5	12	19	26	5	12	19	26

	Kwiecień					Maj				Czerwiec				
<b>Niedziela</b>	<b>3</b>	<b>10</b>	<b>17</b>	<b>24</b>		<b>1</b>	<b>8</b>	<b>15</b>	<b>22</b>	<b>29</b>	<b>5</b>	<b>12</b>	<b>19</b>	<b>26</b>
Poniedziałek	4	11	<b>18</b>	25		2	9	16	23	30	6	13	20	27
Wtorek	5	12	19	26		<b>3</b>	10	17	24	31	7	14	21	28
Środa	6	13	20	27		4	11	18	25		1	8	15	22
Czwartek	7	14	21	28		5	12	19	26		2	9	<b>16</b>	23
Piątek	1	8	15	22	29	6	13	20	27		3	10	17	24
Sobota	2	9	16	23	30	7	14	21	28		4	11	18	25

	Lipiec					Sierpień				Wrzesień			
<b>Niedziela</b>	<b>3</b>	<b>10</b>	<b>17</b>	<b>24</b>	<b>31</b>	<b>7</b>	<b>14</b>	<b>21</b>	<b>28</b>	<b>4</b>	<b>11</b>	<b>18</b>	<b>25</b>
Poniedziałek	4	11	18	25		1	8	<b>15</b>	22	29	5	12	19
Wtorek	5	12	19	26		2	9	16	23	30	6	13	20
Środa	6	13	20	27		3	10	17	24	31	7	14	21
Czwartek	7	14	21	28		4	11	18	25		1	8	15
Piątek	1	8	15	22	29	5	12	19	26		2	9	16
Sobota	2	9	16	23	30	6	13	20	27		3	10	17

	Październik					Listopad				Grudzień			
<b>Niedziela</b>	<b>2</b>	<b>9</b>	<b>16</b>	<b>23</b>	<b>30</b>	<b>6</b>	<b>13</b>	<b>20</b>	<b>27</b>	<b>4</b>	<b>11</b>	<b>18</b>	<b>25</b>
Poniedziałek	3	10	17	24	31	7	14	21	28	5	12	19	<b>26</b>
Wtorek	4	11	18	25		<b>1</b>	8	15	22	29	6	13	20
Środa	5	12	19	26		2	9	16	23	30	7	14	21
Czwartek	6	13	20	27		3	10	17	24		1	8	15
Piątek	7	14	21	28		4	11	18	25		2	9	16
Sobota	1	8	15	22	29	5	12	19	26		3	10	17

# MODLITEWNIK

## MODLITWA DO MATKI BOŻEJ ROKITNIAŃSKIEJ

Służebnico Pańska z Rokitna,  
zасłuchana w Dobrą Nowinę,  
Matko Słowa, co Ciałem się stało,  
nakłoń ucha ku naszym modlitwom.

Ty słuchałaś wytrwale Wszechmocnego,  
zachowując w Sercu natchnienia,  
pomóż przyjąć powiew Ducha Świętego,  
byśmy żyli Ewangelią Chrystusa.

Biały Orzeł, którego ochraniaasz,  
niech Ci zawsze przypomina, że ufamy,  
a Ty prowadź nas cierpliwie drogą Pana,  
pomóż wytrwać i ocal najsłabszych.  
Amen.

(autor: ks. Grzegorz Cyran)

## MODLITWA O BEATYFIKACJĘ SŁUGI BOŻEGO, BISKUPA WILHELMA PLUTY

Wszechmogący, wieczny Boże, w Trójcy Jedyny, prosimy Ciebie, wynieś na ołtarze służę Twojego, biskupa Wilhelma Plutę, który przez sposób swego życia przypomniał wiernemu ludowi Dobrego Pasterza, Jezusa Chrystusa, zatroskanego o zbawienie ludzi i zostawił nam wzór miłości do Bogarodzicy i Świętych Pańskich.

Niech przykład Jego miłości, z Ciebie, Boże, czerpanej i w Tobie dawanej bliźnim, będzie światłem dla nas i następnych pokoleń.

Za wstawiennictwem sługi Twojego, biskupa Wilhelma Pluty udziel mi łaski, o którą Cię pokornie proszę.

Przez Chrystusa, Pana naszego. Amen.

*O łaskach otrzymanych za przyczyną sługi Bożego, biskupa Wilhelma Pluty prosimy powiadomić:*

Kuria Biskupia, Pl. Powstańców Wlkp. 1,  
65-075 ZIELONA GÓRA

email: [postulator@kuria.zg.pl](mailto:postulator@kuria.zg.pl), strona WWW: [diecezjazg.pl](http://diecezjazg.pl)

Za aprobatą Biskupa Diecezjalnego  
Zielona Góra, 14 stycznia 2015, znak: K3-1/2015

## O, JEZU NAJSŁODSZY,

któremu za miłość bez granic ludzie w niewdzięczny sposób odpłacają się tak wielkim zapomnieniem, opuszczeniem i wzgardą, oto my, rzucając się do stóp Twych ołtarzy, szczególnym hołdem czci pragniemy wynagrodzić tę grzeszną oziębłość i krzywdy, jakie ze wszech stron ranią najmiłościvsze Twoje Serce. Pomni wszelako, że i my sami nie zawsze byliśmy wolni od tych niegodziwości, żalem przeto najgłębszym przejęci, błagamy przede wszystkim o miłosierdzie dla siebie. Jesteśmy gotowi dobrowolnym zadośćuczynieniem wynagrodzić nie tylko za grzechy, któreśmy sami popełnili, ale i za występki tych, co błędą z dala od drogi zbawienia i zatwardziali w niewierze nie chcą iść za Tobą, Pasterzem i Wodzem, albo zdeptawszy obietnice chrztu świętego, zrzucili z siebie najśodsze jarzmo Twojego prawa. Za te wszystkie oplakania godne występki chcemy wynagrodzić i każdy z nich pragniemy naprawić. A więc: brak skromności i wszelki bezwstyd w życiu i strojach, liczne owe sidła zastawione na niewinne dusze, lekceważenie dni świętych, ohydne bluźnierstwa miotane przeciwko Tobie i Twoim Świętym, obelgi rzucone na Twego Namiestnika i na stan kapłański, bezczeszczenie nawet samego Sakramentu Bożej miłości przez jego zaniedbanie i przez okropne świętokradztwa, wreszcie publiczne wykroczenia narodów wyłamujących się spod praw i kierownictwa ustanowionego przez Ciebie Kościoła. Obyśmy krwią własną mogli zmyć te wszystkie zbrodnie. A tymczasem, by naprawić zniewagi czci Bożej, składamy Ci zadośćuczynienie, jakie Ty sam Ojcu na krzyżu ofiarowałeś i które co dzień na ołtarzach ponawiasz, w połączeniu z zadośćuczynieniem Bogarodzicy Dziewicy, wszystkich Świętych i pobożnych dusz wiernych. Przyrzekamy z głębi serca wynagrodzić - o ile za łaską Twoją stać nas będzie - za przeszłe własne grzechy i obojętność na tak wielką miłość Twoją: przez wiarę stateczną, czyste życie, dokładne zachowanie prawa ewangelicznego, zwłaszcza prawa miłości. Postanawiamy również według sił swoich nie dopuścić do nowych zniewag - i jak najwięcej dusz pociągnąć do wstępowania w Twoje ślady. Przyjmij, błagamy, o, najłaskawszy Jezu, za przyczyną Najświętszej Maryi Panny, Wynagrodzicielki, ten akt dobrowolnego zadośćuczynienia i racz nas aż do śmierci zachować w wierności obowiązkom Twej świętej służby przez wielki dar wytrwania, przez który wszyscy doszlibyśmy w końcu do tej ojczyzny, gdzie Ty z Ojcem i Duchem Świętym żyjesz i królujesz, Bóg, na wieki wieków. Amen.